

# Déli Hírlap

Redacția și administrația: Piața I. C. Brătianu  
No. 3. Telefon: 2-52. Redactor responsabil:  
Dr. Vuchetich Andrei. Ziarul apare zilnic dimi-  
nează, în afara de zilele după Dumin. și sârbători.

COTIDIANUL MAGHIAR  
DIN BANAT

Reproducerea articolelor noastre fără indicarea  
sursei este interzisă. Scrisorile nesuficient  
limbrate se refuza. Manuscrisele nu se  
:: păstrează și nici nu se restituiesc. ::

## Lelepleztek

# a vasgárda mozgalmat

A belügyminiszterium a sajtó-igazga-  
ság útján a következő közleményt  
tette el a lapokhoz:

A rendőrség és csendőrség szervei  
utóbbi időben felforgató propagan-  
da anyagot fogtak el, amelyet a Totu  
centru Tara nevű volt politikai szerve-  
zethez tartozott egyének terjesztettek  
az országban. Másrészt ezen egyé-  
neknél tartott vizsgálatok során törvé-  
nyes engedély nélkül fegyvert és muni-  
ciót találtak. A talált anyag: gépfegyve-  
k, karabélyok, petárdák természeté-  
ről nyilvánvaló volt, hogy ezek nem az  
egyéni önvédelem céljait szolgálták.

Ezen megállapítások nyomán a bel-  
ügyminiszterium házkutatást rendelt el  
az említett politikai szervezet összes

volt vezetőinek lakásán. A házkutatást  
április 16-ról 17-re virradó éjjel hajtot-  
ták végre és az minden incidens nélkül  
ment végbe. Az eredmény teljes mér-  
tékből megerősítette az állam szervei-  
nek birtokában lévő utbaigazításokat.  
Mindazon egyéneket, akiknél fegyvere-  
ket és muniációt találtak, letartóztatták  
és átadták őket a büntető hatóságok-  
nak, a törvényes formák betartásával.  
Ami a felelősöket illeti, a kormány meg-  
fogja tenni a szükséges lépéseket.

Megjegyzendő, hogy az egész moz-  
galom nem haladta túl a hivatásos agi-  
tátorok szűk körét és hogy a nyugalom-  
ra és munkára vágyó polgárok tömege  
a falvakon a városokban teljesen távol  
volt ezektől a felületi vergődésektől.

többek között ezeket írja: Intam egy le-  
velet ennek az öregnek. A választ vala-  
mennyien ismeritek: „a legnagyobb fel-  
háborodással visszautasítottam.” Ennél-  
fogva, ha valami fáj nekünk, nem fogunk  
többé lézni tőlük, hanem olvassuk azt,  
ami a miénk. A március 28-án kelt levél

azzal fejeződik be, hogy a légio tovább  
megy a maga útján és sorában az elő-  
kel együtt haladnak azok is, akik az ellen-  
séges golyóktól elesetek. Ehhez a levélhez  
Banea Ion azt a megjegyzést fűzte, hogy  
legyenek éberek, mert egy léten belül  
fontos események következnek.

## Lázadásra szító felhívások és fegyverek

Március harmincadiki kelettel a  
radautii prefektus tett jelentést a  
belügyminiszternek, hogy újabban a  
légionisták bokáig érő hosszú, egyfor-  
mán szabott és egyforma színű kö-  
penyt viselnek. Ismerteti a belügy-  
miniszterium egy a radautii-megyei  
légionáriusok között terjesztett kelte-  
zés és aláírásnélküli levelet, amely-  
ben áldozatkészre hívják fel a vas-  
gárdistákat és arra, hogy csináltassa-  
nak maguknak légionista egyenruhát.  
Szereztek fegyvereket bárholnan is  
és várják, mikor harsan fel a pa-  
rancs, hogy esetleg felvonuljunk Bu-  
curesti ellen, mert győzelmünk egyre  
inkább közeledik, — fejeződik be a  
levél.

Teodorescu, a fagarasi rendőrség  
főnöke április tizenkettedikén este  
tizenegy órakor jelentette, hogy a  
csendőrség Voilac községben Comsa  
Ioannál házkutatást tartott és öt szu-  
ronyos tizenegy milliméteres magyar  
katonai fegyvert talált hozzávaló töl-  
tényekkel, Zachiu felügyelő április  
tizenötödiki keltezéssel jelentette,

hogy a campulungi rendőrség házku-  
tatást tartott Gaine Ovidiu campu-  
lungi légionárius titkárnál és ez al-  
kalommal egy aláírásnélküli mani-  
fesztumot foglaltak le, amely láza-  
dásra szít és a légionárius Romániát  
proklamálja. Találtak még nála gyűj-  
tőívet és revolvert. A jelentés szerint  
a cernautii katonai ügyészséggel  
együtt letartóztatják a mozgalomban  
részvevőket. Eddig kétszáz személyt  
azonosítottak.

A bucorestii rendőrség jelentése  
szerint házkutatást tartottak Sandu  
Ioan és Sandulescu Alexandru laká-  
sán. Lefoglaltak kimutatásokat, kör-  
leveleket, petárdákat, töltényeket.  
Mircescu Stefan légionárius kijelen-  
tette, hogy a vasgárda aktív tagja és  
a muniációt Tanasescu Gheorghe nevű  
elektrotechnikus bajtársától kapta.  
Tanasescut nyomban előállították és  
ez kijelentette, hogy tavaly óta tag-  
ja a pártnak, valamint több más tag  
működésére vonatkozólag adott felvilá-  
gositást.

## Iorga levele a leleplezésekről

Az eseményekkel kapcsolatban Iorga  
Nicolae királyi tanácsos a következő  
levelet intézte a második hadtest pa-  
rancsnokságához

Tanuként való beidézésem félbesza-  
kítja a román történelem tanulmányozá-  
sának és nagyon megrendült egészsé-  
gem helyreállításának szánt husvétli va-  
kációmat. Hotineanu katonai ügyészhez  
intézett levelemhez, amelyet azelőtt  
irtam, mielőtt ismertem volna a haza-  
árulás büntényét kimerítő levelezést,  
amelyet Corneliu Zelea Codreanunál,  
barátainál és büntársainál találtak, a

következőket akarom hozzátenni:

A levél, amelyet az alperes (Codre-  
anu) intézett hozzám, az egész kor-  
mányra vonatkozott, amelynek tagja  
voltam, bizonyították az ismételt „Ti” kife-  
jezés. Ez egyébként kiderült a most  
felfedezett okmányokból. Az éttermek  
bezárásának intézkedése a belügymi-  
niszteriumtól származott. A gyermekes  
felelőtlenségnek egy aktsa volt a le-  
vél, amely mögött nem láthattam az  
összeesküvést, amely azonban az étter-  
mek bezárását illetően akkori belügy-  
miniszter kollégámat illette, tehát ő hi-

## A párt feloszlott, a legio nem

A belügyminiszterium a volt vas-  
gárda tevékenységére vonatkozóan  
nagy informatív anyag birtokába ju-  
tott, amelyet szintén rendelkezésére  
bocsátott a sajtónak. Nyilvánosságra  
hozták Codreanu Corneliunak egy  
körrendeletét február huszonötödiké-  
ről, amelyben a volt vasgárdista ve-  
zér tudomására adja híveinek, hogy  
egy időre fel akarta függeszteni a  
gárda tevékenységét, de az ország  
minden részéből kérték, hogy foly-  
tassa a harcot, akadályozza meg min-  
den áron egy liberális kormány ala-  
kítását az új alkotmány keretei kö-  
zött. Feloszlatta a Mindent a hazáért  
pártot, de megmaradt a légio. Ezt  
nem oszthatja fel senki. Ezért el-  
határozta, hogy a légionárius csoportok  
továbbra is megmaradnak élükön  
a parancsnokokkal. Az érintkezést  
nem rendeletek útján tartják fenn.

## Codreanu bizalmas levele híveikhez

A brasovi rendőrprefektus április else-  
jével jelentést tett a belügyminiszternek,  
hogy a kezei közé került légionárius kör-  
rendelet tanúsága szerint a mozgalom to-  
vább folyik. A körrendeletet Ducaru, a  
brasovi repülőgyár tisztviselője adta ki  
és ezért ennek lakásán házkutatást tar-  
tottak. Ducaru körrendeletében felszólí-  
totta a mozgalom híveit, hogy tartsanak  
rendszeresen üléseket, vigyázzanak nyel-

vükre és a legnagyobb titokban járjanak  
el. Ha a sejt túlnöpes lesz, alakítsanak  
új sejtet. Új tagokat további intézkedésig  
ne vegyenek fel.

Az albai csendőrpáncsnok, Ignat Ioan  
őrnagy, április másodikán jelentést tett  
Codreanu Corneliu bizalmas leveléről,  
amelyet a légionáriusok kézzel-kézre ad-  
nak. A levélben Codreanu súlyos vádakot  
emel egyes méltóságok ellen. Jorgáról

vatott a reá vonatkozó vád és sértés ügyében eljárni.  
Ami a most történt leleplezéseket illeti, nem tudom elhallgatni felháborodásomat a bűnös akció fölött, amely megengedni annyit jelent, mint a román állam létét, amelyet mi a folyton fenyegetett és sértegetett öregek segí-

tettünk felemelni oly magasra, az agitátorok egy csapatának kénye-kedvére bízni, akiknek az országgal szembeni érzelme éppoly mély nívón mozog, mint intelligenciája.  
Kérem fogadják stb.  
1938 április 17.  
Nicolae Iorga királyi tanácsos

### Averescu azonosítja magát Iorgával

Ismeretes, hogy Iorga professzor annak idején a hatóságokhoz fordult egy Codreanu Cornelin által neki írt sértő levél miatt. Ebben az ügyben Averescu tábornagy most a következő levelet intézte Iorgához:

Igen tisztelt Professzor ur!  
Március 23 és 25 között levelet írtam Önnek a történelmi műemlékek bizottságának Str. Berthelot 28. szám alatti címére, hogy gratuláljak Önnek azon gesztusához, amely hivatva van véget vetni egy türheterlen merészségnek, a hatóságoknak az ugynevezett légionárius mozgalommal szembeni engedékenysége miatt.

Kérem abban a levélben, tegyen meg minden lehetőt, hogy én is Ön mellett szerepeljek tanúként, mert meg vagyok győződve, hogy az általam elmondandók érdekelni fogják az igazságszolgáltatást.

Nem kapván Öntől semmilyen életjelt, a fentebbi címhez fordultam, ahol megtudtam, hogy ott nem kaptak semmilyen levelet tőlem.

Elhatároztam éppen ezért, hogy megismétlem leveletemet.

Fogadjá Illusztris mesterem magas megheesülésem kifejezését.

Averescu marsall.

### Ófelsége bölcspolitikáját méltatják az angol és francia lapok

Az angol lapok közül a romániai eseményekkel kapcsolatban a Times egyebek között a következőket írja: Románia uralkodója megtalálta a legeredményesebb módszert a szélsőségek leküzdésére. A kormányt a tekintély alapjára helyezte és személyes közbenjöttével a legkiválóbb korrektséget valósította meg az ország közigazgatásában. A News Chronicle azt szövegezi le, hogy Romániából kedvező hírek érkeznek a demokrácia számára. A Manchester Guardian szerint Ófelsége Carol király rendkívül bölcspolitikát követ. Románia az angol lap szerint ezáltal mentes a felforgató jellegű agitációktól és visszatér a demokratikus rendszerhez. Az országot a bizalom és a biztonság megújult érzéme hatja át. Így Románia Európa eme részében nagyjelentőségű mérséklő befolyást gyakorolhat. A Star szerint a szélsőségek erőlyes megfékezése azt bizonyítja, hogy milyen bátorsággal rendelkezik Ófelsége. A szélsőséges politika kiküszöbölése újabb jele annak a hősi harcnak, amelyet az uralkodó folytat, hogy az országot az idegen befolyás alá való kerüléstől megmentsse.

A francia lapok közül a Le Temps Petrescu Comnen külügyminiszter

legutóbbi külpolitikai nyilatkozatára tér vissza, amelyben a külügyminiszter leszögezte Románia célkitűzéseit, a béke biztosítását, a szerződések, a barátságok és szövetségek megerősítését, a kisántant és a balkáni egyezmény melletti hitvallást. Egy így meghatározott külpolitikai irány révén a bucarestij kormány oltalmazza a Koronát és az ország belső nyugalma is ama szélsőséges jobboldali agitátorokkal szemben, akik nagyon sokat zavarták a nemzet életét. A Le Journal megállapítja, hogy a nemzeti újjáéledés mozgalmát maga Carol király irányítja. A Le Matin kiemeli, hogy Ófelsége a király az ország területén ellenőrző körutakra indult. A lap szerint az uralkodó elhatározta, hogy úgy a közigazgatási, mint a kereskedelmi életben véget vet a visszaéléseknek. Az Excelsior szerint ma nyugalom uralkodik Bucarestiben és az egész országban, a közvélemény megnyugodott a kormány által használt erőlyes eszközök láttára. A L'Intransigeant szerint Carol király magára vállalta az egész felelősséget és nem hagyja magát megfélemlíteni. Az uralkodó ért ahhoz, hogy a belső rendet biztosítsa, mert ez a külső rendnek is előfeltétele.

### A Cuvantul és a Buna Vestire beszüntetése

A bucarestij villamosársaság közli, hogy tizenhárom alkalmazottját tiltott politikázásért elbocsátotta.

A kormány elrendelte a Cuvantul és Buna Vestire című lapok megszüntetését, az Informatia című lap megjelenését pedig öt napra felfüggesztette hamis és tendenciózus hírek közlése miatt.

### Hat hónapi börtönre ítélték Codreanut a Iorgának írt sértő levél miatt

Iorga Nicolae tanár, aki Oristea Miron patriárka első kormányában államminiszter volt, feljelentést tett annak idején Zelea Codreanu Cornel ellen. Zelea Codreanu Cornel ugyanis levelet intézett Iorgához, amelynek tartalmát az államminiszter sértőnek találta és ezért hivatalos személy megsértése címén a katonai ügyészségen feljelentést tett. Az ügyben a büntetőtörvénykönyv 253. szakasza alapján indítottak Zelea Codreanu Cornel ellen eljárást és tegnap tar-

tották meg Bucarestiben a tárgyalást a katonai törvényszéken. A bíróság elnöke Dimitriu Constantin ezredes volt, a vádat Radu Ionescu katonai főügyész képviselte, Zelea Codreanu Cornel katonai őrrrel oldalán jelent meg a bíróság előtt. A védők padjában Radovici Sebastian és Gheorghiu Lizeta foglaltak helyet, hivatalból kirendelt védő Sachelarie kapitány volt. Zelea Codreanu kérte a törvényszéket, engedjék meg neki, hogy nyilvánítson azokra a körülmé-

**Szelvény.**

1 mintadoboz  
bridge-  
társaszer

# Használja ki

a sportvonal által az olcsó  
budapesti utazás lehetőségét!



Jöjjön be áruházunkba és hozza be ezt a szelvényt, ennek ellenében egy szép reklám-émlék tárgyat szolgáltatunk ki.

Áruházunkban mindent egyhelyen talál meg amire csak szüksége lehet és a legkényelmesebben vásárolhat, mert csomagjait szállodájába vagy lakására szállítjuk.

**MAGYAR DIVATCSARNOK**

BUDAPEST, VII. RÁKÓCZI-ÚT 72-74.

nyeknek, amelyek között a vád alapját szolgáló levelet írta. Miután a bíróság ezt megengedte, Zelea Codreanu Cornel másfél órán keresztül beszélt és egyebek között a következőket mondotta:

Tisztelttem Iorga tanárt, az ő tudományának és nevelésének forrásából ivott egész nemzedékem. Iorga tanár a Neamul Romaneascben cikksorozatot írt, amelyben olyan súlyos vádakkal illetett engem és mozgalmamat, hogyha ezek valóknak bizonyulnának, abban az esetben nemcsak közmevetésnek lennék kitéve, hanem besülettbevigó büntetésnek is. A Iorga tanárhoz írt leveletem nem Iorga miniszternek írtam, hanem az

újságíró Iorgának, aki a sajtóban vitatkozott velem. En Iorga Nicolae nak, a polemizálónak válaszoltam szóbanforgó levélben. Tevékenységemben mindig erkölcsös felfogás voltam. Ha bűnösnek találnak, vagy erköletelenséget bizonyítanak rám akkor kérem, hogy ítéljenek el. Má mondanivalóm nincsen.

Ezután a bíróság tíz percre felfüggesztette a tárgyalást, majd Gavarescu és Ionescu Nae tanárokat hallgatták ki. Az ítéletet este nyolc órakor hirdették ki. A katonai törvény szerk Zelea Codreanu Cornelnek bűnösnek találta és hat havi börtönre, valamint kétezer lei pénzbüntetésre ítélte.

### Tenchea Ion dr. alpolgármester letette az esküt és átvette hivatalát

Tenchea Ion dr., Timisoara város ujonnan kinevezett alpolgármestere, elfoglalta állását. Hivatalába való beiktatása hétfőn délben ment végbe. Miután előzetesen letette az esküt, Modreanu Rodrig ezredes főpolgármester és Table Nicolae dr. főjegyző kíséretében megjelent a nagy tanács-teremben, ahol összegyűltek a város különböző ügyosztályainak vezetői, a városi vállalatok igazgatói és az összes főtisztviselők.

Modreanu Rodrig ezredes, főpolgármester rámutatott arra, hogy az ő kivására történt az alpolgármester kinevezése. Jelentést tett a belügyminiszteriumnak a város közigazgatásáról és kérte megfelelő alpolgármester kinevezését. Örvend, hogy a miniszter választása Tenchea Ion dr-ra esett, aki banati és ezenfelül kiváló jogászember is. Meggyőződése, hogy Tenchea Ion kinevezése nagy nyereséget jelent a város részére.

Tenchea Ion dr. alpolgármester megköszönte a főpolgármester üdvözlő szavait és az előlegezett bizalmat. Munkásságával — mondotta — azon lesz, hogy a bizalmat ki is érdemlje. Eddigi működésével, amelyet ügyvéd korában folytatott, is megmutatta, hogy szíven viseli a város érdekeit. Most ez a működése még fokozottabb mérvű lesz. Biztosította a főpolgármestert, odaadó munkásságáról, a

tisztviselői kart pedig arra kérte hogy ebben legjobb tudásukkal támogassák.

Table Nicolae dr. főjegyző a tisztviselői kar nevében köszöntötte Tenchea Ion alpolgármestert, akinek sora bemutatta a megjelent tisztviselőket.

Tenchea Ion dr. alpolgármester kedden reggel nyolc órakor már hivatalában volt. A délelőtti folyamán tanácskozott Modreanu Rodrig ezredes, főpolgármesterrel, majd Table Nicolae dr. főjegyzővel. Ugyancsak a délelőtti folyamán értekezett az egyes ügyosztályok vezetőivel. Tegnap délután ellátogatott a városháza egyes hivatalaiba. Ma a különböző városi vállalatokat keresi fel.

## Tavaszi ruhát felöltött raglánt divatöltönyt mérsékelt áron készít Bujdosó



uridivatszabó

lit., I. Cipariu I. I. em. református ház



**Minden idők legnagyobb monumentális filmje!!**

Pazar kiállítás, izgalmas jelenetek, Tempo.

A néma filmek világszenzációja!

## Az Eschnapuri Tigris

Thea von Harbou világhírű regényének a HINDU SIREMLEK-nek első és bevezető része.

Eredeti indiai felvételek, melyek eddig filmen nem léteztek.

**Premier a SCALA-moziban április 24-én**

A rendkívüli érdeklődésre való tekintettel i. hó 22.-étől d. e. 11-1-ig és d. u. 4-7-ig jegyélővétel

Szerdán 3-5-7-9 órák utoljára EGGERT MARIÁ világhírneve a **Kék Mazurka**

# Hirek

— **Ófelsége lázas meghülésben megbetegedett.** A királyi udvarnagyi hivatal orvosi jelentést közölt, amely szerint Ófelsége Carol király gripeban megbetegedett, esti hőmérséklete 38 volt, érverése pedig percenkint 84. A kezelőorvos tanácsára Ófelsége a király a lakosztályában pihen és azt nem hagyja el. Az orvosi jelentést Manulea, a királyi ház orvosa írta alá.

— **Mihai nagyvajda trónörökös F. renzében.** Mihai nagyvajda trónörökös B. renzéből Merónba utazik, ahol Mária anyakirálynét látogatja meg.

— **Papszentelés.** Pacha Agoston megyés püspök Sacalaz község plébániatemplomában pappá szentelte Plesz Jakab végzett teológust, a község szülöttét. Ezen alkalommal az ünnepi beszédet Plesz József kánonok, az új pap rokona mondotta.

— **Időjárás.** Az időjárás hétfő este ismét jelentékenyen lehűlt és azóta is alacsony. Hétfőn este órákig tartó zivatar és zápor volt. Kedden egész nap borús maradt az ég és délután ismét esett. A hőmérséklet délből mindössze hat fok melege volt. Várható időjárás mára: változó felhőzet, sok helyen eső, élénk északkeleti szél, a hőmérséklet tovább esik, a hegyekben sok helyen havazás, éjjeli fagy.

— **A bírák nyugdíjazási korhatára** törvényrendelettel a következőként nyert új megállapítást. Hatvanhét év a semmitől kezdő bírái és ügyészei, a táblák főelnökei, valamint azon elnökei részére, akik tíz év óta töltik be ezt a tisztséget, vagy megszakítás nélkül husz év óta táblabírák, továbbá a törvényhozó tanács főelnöke, elnökei és állandó tagjai számára. Hatvankét év a táblabírák és a tábla ügyészei, az ilfovi törvényszék főelnöke, a közigazgatási bírósághoz delegált bírák, valamint a törvényhozó tanács referensei részére. Ötvennyolc év az összes többi bírák részére.

Mathias Newirth udvari szállító volt szabásza

## Wagner Ferenc

L. Str. Mercy 4.

**Uri-dívat szalont**

nyitott. Legutóbb dívat szerint elsőrangú munkát végez.

## Lezuhant az egyik új repülőgép amelyet Olaszországban Románia részére gyártottak

A román állam Olaszországban két repülőgépet rendelt. A Savoia Marchetti márkájú gépeknek hétfőn este kellett volna megérkezniök a banăusai repülőtérre. A repülőgépek azonban nem érkeztek meg, ezzel szemben tegnap reggel a légügyi minisztérium értesítést kapott, hogy az egyik repülőgép Jugoszláviában lezuhant és személyzetének tagjai szörnyethaltak. A szerencsétlenségről a légügyi minisztérium az alábbi hivatalos jelentést adta ki:

Romániai megrendelésre Olaszországban két Savoia Marchetti típusú repülőgépet gyártottak. A repülőgépek hétfőn elindultak Olaszországból, Sesto Calendéből. A két gép kedvező időben és jó időjárásbeli klátások között kezdte meg útját, de Jugoszlávia felett váratlanul kedvezőtlen lég-

köri viszonyok közé kerültek. Ennek következtében az egyik gép, amelyen Burduloiu comandor tartózkodott, visszafordult és nem folytatta útját. A másik gép Zágrábtól ötven kilométerre lezuhant. Bacula olasz őrnagy, Dumitrescu Eugen kapitány és egy olasz mechanikus szörnyethaltak. A légügyi és tengerészeti minisztérium Jienescu comandor vezetésével bizottságot küldött ki, amelynek az a feladata, hogy a helyszínen állapítsa meg a szerencsétlenség okát. Bacula őrnagy a legkiválóbb olasz repülőgép közé tartozott. Dumitrescu Eugen kapitány, a legképzettebb román pilóták egyike, Brasovban teljesített szolgálatot, tavaly októberben léptették elő kapitánnyá. Tavaly a II. Carol király kupáért rendezett versenyt Nanu főhadnaggyal együtt ő nyerte meg.

— **Dimancescu sajtóvezérigazgató** Londonban. Dimancescu sajtó és propagandaügyi vezérigazgató Londonba utazott és a husvéti ünnepeket is az angol fővárosban tölti.

**A KÖZIGAZGATÁSI KERÜLETEK ÉLÉRE KORMÁNYZÓ KERÜL.** Az Univer sul jelentése szerint az új közigazgatási törvény a legközelebbi napokban elkészül. Az új törvény — mint már jelentettük — az országot hét kerületre osztja. Minden közigazgatási kerület élére kormányzó kerül, akit közigazgatási ügyekben messzemenő hatáskörrel ruháznak fel. A kormányzó mellett kerületi tanács működik, amelynek tagjait részben kinevezik, részben pedig megválasztják. Ennek a tanácsnak azonban csak tanácsadói hatásköre van.

\* **Konyhaberendezési tárgyak,** alpacca evőeszközök és asztaltárgyak, acélárúk, lakádiszítási cikkek lezártított áron kaphatók Seherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara, I. kerület.

**Modern ékszerek tervezését, készítését, ragok átalakítását, drágakövek ékszerbe foglalását, mindennemű javításokat és vésnöki munkát jutányosan vállal**

**Korber István**  
ékszerkészítő I. Str. Caruso 3. Kossak-fényképsz. mellett.

— **Joanovic Nicolae dr. elnök súlyos** gyásza. Súlyos csapás érte Joanovic Nicolae dr. közigazgatási felülvizsgálói bírósági elnököt, fia, Joanovic Caius, okleveles közgazdász, huszonkilenc éves korában meghalt. A kiváló tehetségű közgazdász tanulmányait Genfben végezte és szép életpálya előtt állott, amelyet azonban a halál megsemmisített. Szülőin kívül gyászolják özvegye Anna-Mária, fiavére Joanovic Liviu dr., sógornője, nagynénje özvegy Fodor Aurelia és nagyszámú rokonság. Temetése ma délután öt órákor megy végbe, görög keleti szertartás szerint, a második kerületi temető kápolnájából.

— **A második kerületi katolikus** egyháztanács husvéti üdvözlése ezidén is a szokásos formások között ment végbe. Az egyháztanács népes küldöttsége megjelent Rech K. Géza apátplébánosnál, akit Schiff Péter dr. német, Meiszner Vilmos pedig magyar nyelven üdvözölt és biztosította szeretetéről, tiszteletéről és ragaszkodásáról. Rech apátplébános meghatottan mondott köszönetet az üdvözlésért és kijelentette, hogy ezt nem annyira személyének szóló megnyilvánulásnak tekinti, mint inkább annak, hogy a mai hitetlenség korában komoly férfiak tanúságot tesznek nyilvánosan is hitük és vallásuk mellett.

— **Üngylikos lett súlyos betegsége** miatt. Sannicolaul Mare községben Dogariu Maria negyvenöt éves asszony házában padlásán felakasztotta magát és mire tettét észre vették, már halott volt. Az asszony gyógyíthatatlan betegsége miatt vált meg az élettől.

— **Budapesten járt a rexisták** vezére. Degrelle, a belga Rex-párt vezére, néhány napig Budapesten tartózkodott. A Stefani-ügynökség jelentése szerint a látogatásnak nem volt politikai jellege.

**Kerékpárok** és alkál részek olcsón

Javításokat szakszerűen

**Schuber János**  
mechanikus

TIM.SOARA II., Strada Stefan cel Mare 5. Jahner gyógyszerár mellett

— **Halálra egett egy frateliai** asszony. Fratelia Balasa Erzsébet nyolcvankét éves asszony lakásán felborult a petróleumfózo, amitől az asszony ruhája lángra lobbant. Az idős asszony olyan súlyos égési sérüléseket szenvedett, hogy rövidesen meghalt.

## A budapesti husvéti sportvonat pontos indulása

**A Wagons Lits/Cook és Europa** menetjegyirodák közlik a részvevőkkel, hogy a husvét sportvonat Budapestre 1938 április 21-én, reggel 9-10 órákor fog indulni.

**5 évből 5 tulajdonos**

- könnyen bevehető
- előkészület nélkül
- diéta nélkül
- anélkül, hogy házhoz kötne
- hatásosabb tehát olcsóbb mint más hasonló készítmény

**DEHAUT**

ADAGOLÁS  
hastájékoztatóként 2-3 pilula  
bél tisztítóként 1 pilula

GYÓGYSZERTÁRAKBAN ÉS DROGERIAKBAN

— **Serban Victor gazdasági főfelügyelő** halála. Voitai Serban Victor gazdasági főfelügyelő hetvennyolc éves korában elhunyt. A megboldogult régi banati eszládból származott, amely mindig nagy szerepet vitt a közéletben. A mezőgazdasági akadémia elvégzése után mint agrár mérnök a vármegye szolgálatába lépett előbb gazdasági tanácsos, majd felügyelő és végül főfelügyelő lett. Hivatalos működésén kívül társadalmi téren is nagy szerepet vitt. A háború után a mezőgazdasági kamarában fejtett ki széleskörű működést. Halála általános részvételt keltett. Halálát gyászolja két fia; János és Virgöl. Budapesten élő fivére és nagyszámú rokonsága. Temetése, amelyen barátainak és tisztelőinek egész serege vett részt, tegnap délután ment végbe a harmadik kerületi temető kápolnájából. A szertartást Vuia Cornel harmadik kerületi görög keleti plébános végezte, ak megható szavakkal búcsúztatta el az élő sorából elköltözöttet.

**Az állampolgársági iratok**

letételéhez szükséges bírósági kérvény

**Moravetz**

könyvkereskedésben kapható.

— **A cserebogarak irtása.** A közoktatásiügyi minisztérium közzelteleve intézett az összes tanfelügyelőségekhez és közölte, hogy a tanítóknak a tanulólétszám nagyszabású irtást kell rendezniök a vetésekre káros cserebogarak ellen.

## Mercedes a vezető-márka

**Kis-autók** (most 10%-kal olcsóbb)  
**Luxus-autók, Diesel-Teherautók**

Képv. Frajt Friedrich S. A.  
Timisoara IV., Bulevardul L. C. Duca 27. sz.

**VERSENYT NYERT MINŐSÉG**

**OLLA GUM**

**PARIS 1938**

## Tizenhatezer pár cipő elpusztult egy nagy gyári tüzeset alkalmával

Bucurestiben vasárnap leégett a Mociornita bőrgyár, amely az ország legnagyobb ilyen üzemei közé tartozott. Vasárnap reggel a gyár munkásai munkába állottak, mert tizenhatezer pár cipőt kellett elkészíteni a vidéki fiókok számára. Az egyik munkásnő a cipőfényező műhely közelében kávé akart melegíteni és eceből egy cipőkrémes doboz fedőjébe benzint öntött és meggyújtotta. Nagyon valószínű, hogy a helyiségben gyúlékony anyagok voltak, amelyek hirtelen lángra kaptak. Közben egy másik munkásnő lépett a helyiségbe, akinek kezében benzinnel telt tartály volt.

Amikor a lángokat meglátta, ijedtében kiejtette kezéből a tartályt, melyből a benzin kifolyt a padlóra és szintén táplálta a tüzet, amely gyorsan terjedt az épület balszárnyában.

A főváros összes tűzoltó kirendeltségei három órán keresztül dolgoztak, de az épület balszárnyát már nem tudták megmenteni. A tizenhatezer pár kész cipő a tűz martaléka lett. A Goodrich-gépek termében a tűz szintén jelentős károkat okozott. A gyár negyven millió leire volt biztosítva, a tűzvész okozta kárt egyelőre tizenöt millió leire becsülik. A tűz következtében a gyár négyszáz munkása kenyérét veszítette.



### RENDES SZÉKLET

Egyike a szervezet legfontosabb funkcióinak. Ha a bélműködés szabályos és tökéletes, az egész szervezet kifogástalanul, jól működik, a közérzet jó, a munkaképesség növekszik. A rendes széket az ARTIN dragée idézi elő. Ez a kiváló hashajtó nem okoz görcsöket, a szervezet még huzamos használat esetén sem szokja meg és hatása állandóan egyforma.

Rendes széklét ARTIN dragée révén!



Dr. WANDER üzemek készítménye.

**MEGKEZDTEK AZ APRILISI NYUGDAK KIFIZETÉSÉT.** A pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya megkezdte az állás nyugdíjak számfejtését és kifizetését. Tegnap az A-I kezdőbetűs nyugdíjok illetményeit fizették ki, ma szerdán a K-P betűk, holnap, esütörtökön az E-Z betűk kerülnek sorra. A vasúti nyugdíjasok az első számú, a polgári nyugdíjasok a második számú, a katonai nyugdíjasok pedig a harmadik számú hivatalban kapják meg illetményeiket. A hadiözvegyek és hadiárvaik április-juniusi illetményeit a pénzügyigazgatóság második emeletén levő négyes számú adóhivatal fizeti. Tegnap a második kerületi lakosokat, ma a harmadik ötödik kerületi, holnap pedig a negyedik kerületi lakosokat fizetik ki.

**Előkelő papi vendége van Timișarának** Uicsics József belgrádi római katolikus érsek személyében. Uicsics érsek szombaton este érkezett városunkba és a püspöki palotában állott meg, ahol Pacha Agoston megyés püspök vendége. Meglátogatta a székesegyházat és a különböző katólikus intézményeket. Innen Radnára, majd Lugojra utazik. Ez utóbbi helyen Balan Jon görög katolikus püspöknek, egykori iskolatársának lesz vendége.

**Műkedvelői est.** A Katolikus Népszövetség gatai tagozata a Kopornyai-féle engedélyben sikerült műkedvelői estét rendezett. Előadásra került több egyfelvonásos bohózat, ezenkívül a templomi nekkar több dalt is énekelt. A darabokban a főszerepeket Csizmarik Ferenc, Szapó Terka, Hegyi Sándorné, Hegyi Istvánné, Hegyi Kristófné, Komlósi Pál, Hegyi László, Zabos Agnes, Buchmann Vetti, Andródi Gyula, Kapui János, Hegyi István, Récz István, Hegyi Ferenc, Weber Márton, Menyhért József, Nász Ferenc és Fadas István játszották nagy tetszéssel. A nagyszámú közönség az est folyamán sokat tapsolt. Az előadást tánc követte.

### DOJE-szálloda

Timișoara IV., a főállomás mellett

Nagyvárosi komfort, hatvan szoba, hideg-meleg víz, központi fűtés, mérsékelt árak.

**— Spanyol tiltakozás Genfben.** Az angol-olasz új egyezmény egyik pontja Spanyolországra is vonatkozik. Emiatt Alvarez del Vayo, a köztársaságiak genfi megbízottja beadványt intézett a Népszövetség főtákarcsághoz és tiltakozik az ellen, hogy Anglia és Olaszország beavatkozzék Spanyolország polgárháborújába. Követeli, hogy ezt a tiltakozást tüzzék a Népszövetség tanácsának május 9-én kezdődő ülésére.

**— Visszaélést lepleztek le a szeszmonopórnál.** Bucurestiben a szeszegyedvénisítési hivatalban visszaélést lepleztek le. Oprescu, az ilfovi törvényszék vizsgálóbírája tizenhatszáz személy ellen készített el vádiratot. A legtöbben ezek közül vizsgálati fogásában vannak.

**— Pokolgép egy repülőgépen.** Hongkongból jelentik, hogy az ottani postahivatalnál repülőpostán továbbítandó csomagot adtak fel. A csomag gyanusnak látszott, mire felbontották és óraműre járó bombát találtak benne. Az óramű úgy volt beállítva, hogy a Hankauba induló repülőgép utja alatt robbant volna. Ezzel a repülőgéppel akart Hongkongba utazni Sung, a kínai repülők parancsnoka és számos más kínai személyiség.

**— Cigarettaempészt fogtak el.** A bucurestii rendőrség nagyszabású cigarettaempészt leplezett le. Letartóztatták Zissu Serb fővárosi lakost, akinél több mint tízezer bolgár cigarettát találtak. Zissu bevallotta, hogy egy Atanasoff nevű barátjával üzte a csempészt.



Az ODOLO fogpép lágyabb, mint az Ön fogzománca, fogait és foghsát épségben tartja. Tökéletesen ártalmatlan.

**— Metzger Márton dr. a javulás útján.** A város társadalma örömmel értesült róla, hogy Metzger Márton dr. negyedik kerületi prépost-plébános elhagyhatta a szanatóriumot és újból a lakásán tartózkodik. Metzger Márton dr. — mint emlékeztetés — a tíz nap előtti hóvihár alkalmával a temetőben elesett és kezét törte. Remélhetőleg rövidesen teljesen felgyógyul.

**— Orvosok ellenőrzése.** Az egészségügyi miniszterium a kórházi orvosok, valamint a miniszterium szolgáltatásban álló orvosok működésének szigorúbb ellenőrzése céljából elrendelte, hogy ezenal minden egészségügyi hivatalban ellenőrzési könyvet kell felfektetni. Az ellenőrző látogatások alkalmával a felügyelők ezen könyvbe vezetnek be megjegyzéseiket és azokat az intézkedéseket, amelyek szükségeseknek bizonyultak.

**— Graur Nicolae ügyvédet egy évi fogházra ítélték.** A brasovi katonai törvényszék tegnap hirdetett ítéletet Graur Nicolae focsani ügyvéd ügyében, akit felforgató jellegű manifesztumok terjesztése miatt állították bíróság elé. A reggelre kitűzött tárgyalást a katonai törvényszék délutánra halasztotta, mivel a vádlott nem jelent meg. A délutáni tárgyaláson Graur ismét nem jelentkezett, de akkor már letárgyalták az ügyet. A katonai törvényszék az ügyvédet egy évi fogházra és öt ezer lei pénzbüntetésre ítélte. A hatóságok most Graur tartózkodási helyét nyomozzák.

**— Csehszlovákia is elismerte az olasz hódítást.** Ciano gróf olasz külügyminiszter tegnap fogadta Csehszlovákia római követét, aki kormány nevében bejelentette, hogy új megbízó levele az olasz királyhoz és az abesszin császárhoz szól. Ezzel Csehszlovákia is azon államok sorába lépett, amelyek elismerték Olaszország abessziniai hódítását.



**SCHERK**  
PARIS - NEW YORK  
BERLIN

**Mystikum puder**  
és MYSTIKUM COMPACT (FARD)

érdekes, elragadó jelenséggé teszi Önt, mert ez a puder atomfinomságú, nagyszerűen tapad és teljesen láthatatlan. Keresse ki a Scherk-táblázatból az Ön egyéniségének megfelelő Mystikum pudert és Mystikum compactot, ezek megadják az Ön szépségének tökéletes összhangját. A Scherk-táblázat minden szakületben díjtalanul rendelkezésére áll

**— Harmincegy zsidó ellen folyik eljárás Budapesten.** Jelentettük, hogy Budapesten több mint száz zsidó fiatalembert vettek őrizetbe, akik a zsidóságot általános elbántálásra akarták megszervezni. Az őrizetbe vett egyének közül harmincegy ellen indítottak eljárást, akiket le is tartóztattak.

**— Halálozások.** Meghaltak: Orosz Károly ötvenhét éves szabó, Preyer Sebestyén ötvenhat éves tetőfedő, Hoffmann Erzsébet nyolcvankét éves, Wambach Erzsébet negyvenhat éves, Maniof Anasztázus ötvenkilenc éves, Roth Israel hetvenhat éves kereskedő, Bezen Ignác hetvennégy éves.

**— Felfüggesztett büntetés.** Korrekturnak hibából kellemetlen tevédsé csuszott bele egyik multikori hírlapba. Megirtuk, hogy Horváth Imre nyugalmazott telek-könyvi tisztviselő, amiért ismerősei részére szíveségből díjtalan feljegyzéseket eszközölt a telekkönyvben, zugírászat miatt két hónapi fogházra ítélték, amelyet azonban három esztendőre felfüggesztettek. A hírből korrekturnak hibából hat hónapi fogház jelent meg, ami nem felel meg a valóságnak.

**— Hirtelen halál az utcán.** Vingán Dobrov János hetvenegy éves gazda az utcán öngyújtóval és meghalt. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a halál szívizélhűdés okozta.

**Vállalatok, kereskedők és iparosoknak nélkülözhetetlen**

Az új Stat nyomtatvány  
Az új pénzügyi törvények  
Az új személyzeti adó kiszámítási táblázata  
már kapható

**MORAVETZ** könyvkereskedésben

### Ideges gyomorbanj

gyomorgörösök, görösös állapot, hányinger, emésztésből eredő ideges lejjárás és álmatlanság eseteiben a világhírű amerikai

Gastro D.-vel

ugy a belkföldi, mint a bécsi, berlini stb. klinikákon hosszabb kísérletezés után a legjobb eredményeket érték el.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 135 lei utánvét mellett, Császár E. gyógyszerárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

**A fővárosi Athenee Palace szállodát végleg bezárták.** A közegészségügyi hatóságok rendelkezésére a bucsurestii Athenee Palace szállodát végleg bezárták.

**Aranymise.** Ambrus Artur dr., a jugoszláviai Törökbecse főesperes-plébánosa most tartotta meg ünnepi keretek között aranymiséjét, Timisoaráról Reeh K. Géza második kerületi apátplébános utazott el Törökbecsére, hogy a jubiléumát a timisoarai egyházmegye papsága nevében üdvözölje. Hívei, akik között nagy népszerűségnek örvend, Ambrus Artur dr. meleg ünneplésben részesítették, aranymiséje alkalmával pedig zsufolásig megtöltötték a templomot. Ambrus Artur dr. 1865-ben született Radnán és 1888 március 23-án ment végbe pappá való felszentelése. Előbb a timisoarai püspöki irodában dolgozott, majd káplán volt Németcsanakban, Jimbollán és Verseen, közben pedig 1897-ben megszerezte a teológiai doktorátust, 1904 szeptember elsején került plébánosnak Törökbecsére, ahol megszaktitás nélkül fejt ki áldásos munkáját hamminégy esztendeje. Időközben esperesi és utána főesperesi kinevezést nyert.

**Letartóztattak hét szovjettábornokot.** A Reuter-ügynökség jelentése szerint Jezsovna, az orosz titkos rendőrség főnökének intézkedésére újabbán ismét hét tábornokot tartóztattak le, akiket azzal gyanúsítanak, hogy Stalin és Vorosilov ellen összeesküvést szítottak.

**80 éves Romodi.** A ma is élő híres színésznőről rendkívül érdekes, képekkel illusztrált cikket közöl a Délibáb új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg.

**Vizbegrogt egy elmebeteg.** A negyedik kerületi Fröbl-utcai hídról szombaton éjszaka a Beghá vette magát Habestock Károly elmebeteg. Mustetiú Coriolan, a negyedik kerületi rendőrség főnöke és két rendőr éppen arra haladtak és kimentették a folyóból az öngyilkosjelöltet.

**A szívhurok, a szívbillentyűk, a szívizom és a szívidegek megbetegedéseinek kezelésében a rendkívül enyhén ható természetes „Ferece József” keserűvíz fontos segédeszköz, mely reggel éhgyomorra egy kis pohárral bevéve, a tápaszorna tartalmát biztosan felhívítja és azt igen könnyen levezeti. Kérdezzék meg orvosát.**

**Véres családi dráma.** Grelnet Károly lugoji lakost a törvényszék a közelmúltban család miatt hat havi fogságra ítélte és ezért a felesége, született Fischer Rozália, elhagyta férjét, Grelnet Károly a napokban vadászfegyverrel megjelent felesége lakásán és bebocsátást kért. A lakás halószobájában rövid szóváltás folyt le közöttük, amely után a vadászfegyverből az asszonyra lőtt. A golyó a szívet sértette meg és az asszony holtan esett össze. Grelnet ekkor önmaga ellen fordította a fegyvert és olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy gyógyulása, hoz kevés reményt fűznek. Súlyosítja a tragédiát, hogy a házaspárnak egy három hónapos fiúgyermek maradt árván.

\* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

# KÖZGAZDASÁG

## Szent György napján az üzletek egész napon át nyitva tarthatnak, de husvét keddjén kötelesek bezárni

A munkaügyi miniszterium rendelkezései alapján szombaton, Szent György napján, április 23-án az üzletek egész napon át nyitva tarthatnak azonban kedden, április 26-án, a román husvét harmadik napján kötelesek a kereskedők üzleteiket zárva tartani, Csütörtökön, április 21-én, pénteken, április 22-én és szombaton, április 23-án az üzletek a déli órákban is nyitva maradhatnak, de az alkalmazottaknak váltakozva biztosítani kell a déli ebédszünetet. Holnap, csütörtökön, pénteken és szombaton az üzletek este nyolckor zárnak. Április

23-án, szombaton a borbélyüzletek is nyitva lehetnek, de április 26-án, jövő kedden zárva lesznek. Hétfőn, április 25-én a borbélyok déli tizenkét óráig nyitva tarthatják üzleteiket, ennek fejében viszont alkalmazottaik számára még azon a héten félnapos pihenőt kötelesek engedélyezni. A borbély és fodrászmunkaadók üzletükben kötelesek kifüggeszteni a kimutatást, amelyből kitűnik, hogy alkalmazottaik számára melyik napon és milyen időben engedélyezték a félnapos pihenőt.

## Az ezer leig terjedő munkásfizetések mentesek a fizetési adó alól

Megirtuk, hogy az április elseji pénzügyi törvények eltörölték a tisztviselők eddigi 750 lejes adómentes létminimumát. A pénzügyminiszter most 38.830 szám alatt magyarázó rendeletet adott ki, amely lényeges könnyítéseket tartalmaz a munkások, cselédek, szolgák és hasonfoglalkozásuk adózása szempontjából. Az új rendelkezés szerint, amennyiben a havi kereset nem haladja meg az ezer leit,

csupán a törvényben megállapított minimális adó (évi 100 lei) fizetendő. Ha a havi kereset a háromszer leit nem haladja meg, úgy az adóalapból havi ezer leit le kell vonni és csupán a megmaradó összeg után kell fizetni a tisztviselői adót. Háromezer leien felül fizetéseknel a tényleges jövedelem után kell fizetni az adót, levonásnak ezen esetben tehát nincsen helye.

**MEGVÁLTOZTATJÁK A PETRÓLEUM MAXIMALIS ÁRÁT.** Megirtuk, hogy a Kereskedők Egyesülete megtelebte a Timisoara városa által 3.50 leiben meghatározott maximális petróleumarát. Az indokolás szerint a vasut a petróleum szállítási díjszabását 72 banival emelte, a petróleumtársaságok ennél fogva a petróleumot drágábban adják a kereskedőknek. A felelőzt Oprea Ion elnök személyesen nyújtotta be a nemzetgazdasági miniszteriumnak, ahol azt az elmúlt heteni tárgyalták. A miniszterium hatálytalanította a petróleum 3.50 leiben megállapított maximális árát. Ezek után a város előreláthatólag új maximális árat állapít meg a világítópetróleum számára.

**Fürdőhelyeken is be kell tartani a vasárnapi munkaszünetet.** A munkaügyi miniszterium 1937 áprilisában megengedte a Símaiban, valamint a környéken levő fürdőhelyeken az üzleteknek, hogy vasár- és ünnepnapokon is nyitva tarthatnak. A miniszterium ezt a rendeletét most visszavonta és a fürdőhelyeken is be kell tartani a vasárnapi munkaszünetre vonatkozó rendelkezéseket.

**Valuták magánárfolyama.** (Informatív árfolyam). Francia frank 6.70-7, svájci frank 53-53.50, dollár 209-212, angol font 1140-1150, cseh korona 6.50-6.70, dinár 3.90-4.20, pengő 36-36.50, márka 40-42.

**Rickett nagy üzlete.** Rickett, a nemzetközi petróleumfezör, több heti mexikói tartózkodás után elutazott, zsebében egy szerződéssel, melynek értelmében Mexikó hat hónapon belül 15 millió hordó petróleumot szállít a Rickett által megnevezett cégnek. Mexikóban ezt a hírt nem cáfolják meg. Még nem lehet tudni, hogy Rickett Mexikóban kinek a megbízásából dolgozott. A petróleumot Mexikó a világgiazi áron köteles szállítani.

**A nagyvállalatok tömeglakásokat építenek.** A legfelső gazdasági tanács közmunkatervei között szerepel a tömeglakások építése. A terv szerint ama vállalatok, amelyeknek sok alkalmazottuk van, közreműködnek a munkásaik számára szolgáló lakások építésénél. A fővárosi villamosvasutak társasága már terveket dolgozott ki, hogy alkalmazottai számára a főváros határában tömeglakásokat építsen.

**A buza irányzata a banafi gabonapiacra barátságos.** Az érdeklődés fokozódott a buza iránt, de megfelelő kínálat hiányában az üzleti forgalom még nem elégtő. Piaci árak a következők: buza 76 kilós 495, buza 77 kilós 505, 78 kilós 510, tengeri 265, zab 445, takarmányárpa 490, tavaszi árpa 420, korpa 320, muharmag 390, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 860, nagymalmi liszt százkilónként 880 lei. A lóheremag 18, a lucernamag 40 lei kilónként.

**A maximális buszárak szigorú betartása.** Olariu Petre, a mézáros és hentes ipartársulat elnöke, felhívással fordul a foggyasztó közönséghez, amelyet figyelmeztet, hogy a busszükséglet beszerzésénél szigorúan tartsa be és tartassa be a hentesekkel, mézárosokkal az alábbi maximális árakat: Marhahus, sütni való, elsőosztály 35 lei, egyéb borjúhús 30 lei, másodikosztály 26 lei, Sertésus, elsőosztály, karaj 35 lei, elsőosztály comb 28 lei, másodikosztály oldalas 26 lei, nyers szalonna 30 lei, hajt 34 lei, zsír 36 lei. Juhhús hátulja 19 lei, eleje 17 lei. A bárányhúst nem maximálták, de nem lehet drágább a borjúhúsnál. Amennyiben az árusítók túllépnek a maximális árakat, abban az esetben Olariu Petre kéri a közönséget, ezt nyomban közölje vele, hogy a feljelentést az illető ellen megtehesse. Olariu Petre telefonja: délelőtt 10-17, délután 11-69. szám.

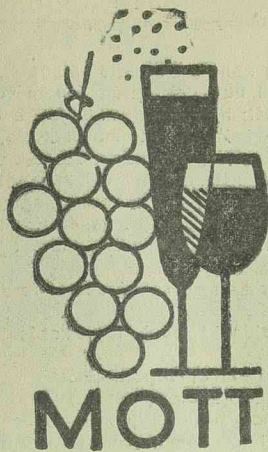
**Legyen bizalommal fogorvosával szemben**  
**- KI AJÁNL ÖNNEK KOLYNOS-t**  
 Ezer és ezer fogorvos ajánlja pácienseinek a Kolyinos fogkrémet fertőtlenítő és tisztítótartó tulajdonságainál fogva. Kolyinos használata által úgy fogal, mint foghúsa egészségesek és ellenállóképesek lesznek.  
 Tegye mosolyát ragyogóvá KOLYNOS által  
 Takarókoskodjék Vegyen egy tubust  
**KOLYNOS DENTAL CREAM**

**A kivitel előmozdítása.** A kormány gazdasági bizottsága fontos intézkedések határozott el a nemesvalutájú országokba történő kivitel előmozdítására. Megítuk, hogy a fenyőfadeszkák és ládák kivitele után ezentul külön prémiumot adnak. Evvel kapcsolatban az épületkivitelnek kompenzációs uton való lebonyolítási lehetősége április 18-tól kezdve megszünt. A petróleumkivitel megkönnyítésére leszállítják a petróleum közepértékét, azonkívül pedig a Nemzeti Bank jövőben a nemesvalutájú országokba es közölt petróleumkivitel ellenértékének százalékat szabad devizában a petróleumtársaságok rendelkezésére bocsátja. Petróleumtársaságok a rendelkezésükre álló szabad devizát felhasználhatják külföldi gép- és anyagbeszerzésük kifizetésére, valamint kamatok és osztalékok külföldön történő kifizetésére is. A kormány gazdasági bizottsága egyszerűsöd az a lakvitel előmozdításra bizottságot kiadott ki, amely előterjesztéseket tesz nemzetgazdasági miniszteriumnak az a lakvitel fejlesztése tekintetében. A bizottságnak többek között tagja Cristó Tiberiu dr. timisoarai állategészségügy vezetőfelügyelő is.

**A gabonaértékesítési hivatal határozatai.** A gabonaértékesítési hivatal Ionescu-Sisesti miniszter elnöke alatt ülést tartott, amelyen felosztották a kivitel részére felszabadított ezer vagon tengerit. A felosztás ut történt, hogy minden nagy export tizenöt, a középcégek öt, a kis exportörök egyenként két vagont, a különböző szövetszettek pedig együttvé 140 vagont kaptak. Azonkívül a hivatal engedélyezte a Dreyfus-cégnél ötszáz vagon buza kivitelét. Töccég, közöttük a timisoarai Titu Ion siu cég engedélyt kapott takarmányliszt kivitelére.

**A hivatalos devizaárfolyamok**  
38 százalékos felár hozzászámásával következők (az első árfolyamot a vételi, második az eladási árfolyamot jelzi): a gol font 677.35-691.15, egyiptomi fo 694.60-708.40, palesztinai font 678.05 691.84, dollár 135.67-138.43, török fo 82.30-83.30, hollandi forint 75.55-76.9 nemet márka 38.30-39.30, eszt koron 36.64-38.50, svájci frank 31.34-31.97, béga 22.94-23.42, francia frank 4.24-4.4 dinár 2.89-3.05, olasz lira 7.172, cseh korona 4.75-4.84, drachma 0.99-1., lev 1.24-1.30.

**Szemüvegek**  
 modern kivitelben  
 Solingeni acélárak  
**„Optica”** Carol Frickelmayer  
 Timisoara II, Piafa Traian 6



**MOTT**  
**Rádió**

SZERDA, APRILIS 20.

Bucuresti, 7.30: Ritmikus torna, rádió.  
10.00: kulturális hírek, 13.10: Déli hang-  
szórakoztatás közvetítése. Közben: Sporthírek-  
közvetítése, 13.40: Gramofonlemez, 14.15:  
Hírek, Időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30:  
Gramofonlemez, 15: Hírek, 16.45: Elő-  
adás, 19: Szórakoztató zene, 19.45: Felol-  
vasás, 21: A Parsifal közvetítése az Ope-  
raházból, Majd: Hírek közvetítése kül-  
nyelven németül és franciául, Utána: Köz-  
vetítések.

Budapest I, 7.45: Torna, Utána: Gramo-  
fonlemez, 13: Déli harangszó, 13.05: Cigányzene,  
14: Hanglemez, 17.15: Diákfelőrá-  
adás, 19: Cigányzene, 19.15: Előadás, 19.45: A  
Ripensia szalonzenekara, 20.30: Az Operaház  
előadásának közvetítése: Simone Bocca-  
ra, Zenedráma, 21.10: Külügyi negyed,  
22.35: Hírek, 24.10: Hírek francia és  
angol nyelven, 24.20: Hanglemez, 1.05:  
Hírek.

Budapest II, 20.25: Rádiózenekar, 22:  
Gramofonlemez, 23.35: Hírek, 24.10: Hírek  
franciául, 24.20: Hanglemez, 1.05:  
Hírek.  
Belgrád, 13: Havai zene, 14.10: Népdá-  
n, 19.15: Lemezek, 21.30: Humoros mű-  
sorok, 24.10: Hírek, 24.20: Hanglemez, 1.05:  
Hírek.

Braşov, 20: Könnyű zene, 21: Operatöl-  
tes, 22: Hírek, 23.35: Hírek.  
Prága, 12.15: Lemezek, 17.10: Közvetítés  
Háttérrel, 23.35: Lemezek.

Bécs, 20.10: Szimfonikus zene, 21: Bécsi  
zene, 23.40: Szórakoztató hangverseny.  
Belgrád, 19: Istentisztelet, 21: Énekkar,  
22: Passzólójáték.  
Milánó, 21.30: Tarka zene, Operaelő-  
adás.  
Prága, 20.20: Könnyű zene, 23.40: Dél-  
sláv műdalok.  
Varsó, 18.15: Énekkettős, 21: Könnyű és  
fúvószenekari, 23: Ének és zongora.

**CSUTORTOK, APRILIS 21.**

Bucuresti, (Görögkeleti nagycsütörtök.)  
10.00: állomás csak hírszolgálatot ad 14 és 21  
órákor.

Budapest I, 7.45: Torna, Utána: Gramo-  
fonlemez, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás,  
13.05: Énekszámok, 14.30: A rádió szalon-  
zenekara, 17.15: Majd kertek, Előadás, 18:  
Előadás, 18.30: Az Operaház tagjaiból  
alakult zenekar, 20: Magyar nóták és da-  
nok, 21: Karolina, vagy: egy szerencsés  
játék, Komédia, 21.40: Hírek, 22.15: Doh-  
ányi Erő XV. Beethovencsütője, 23: Idő-  
járásjelentés, 24.15: Cigányzene, 1.05: Hi-  
szenekari.

Budapest II, 19.45: Cigányzenekar mu-  
sikál, 20: Angol nyelvoktatás, 20.30: Elő-  
adás, 21: Ének, 22: Lemezek,  
Bécs, 20.10: Szimfonikus zene, 21: Bécsi  
zene, 23.40: Szórakoztató hangverseny.  
Belgrád, 19: Istentisztelet, 21: Énekkar,  
22: Passzólójáték.  
Milánó, 21.30: Tarka zene, Operaelő-  
adás.  
Prága, 20.20: Könnyű zene, 23.40: Dél-  
sláv műdalok.  
Varsó, 18.15: Énekkettős, 21: Könnyű és  
fúvószenekari, 23: Ének és zongora.

**A MAJUS ELSEJEL  
ROMÁN KUPA-MÉRKŐZÉSEK**

A Román Kupa-mérkőzések bizottsága legutóbbi ülésén úgy döntött, hogy május elsején Timisoaran a következő módon bonyolítják le a kupamérkőzéseket. A Banatul-pályán délelőtt 11 órakor CAMT-Sportul Studentest, a Banatul-pályán délután 5 órakor Chinezul-Ilşa-FC Rapid mérkőzés lesz.

**Capusan játékjogát két évre felfüg-  
gesztették**

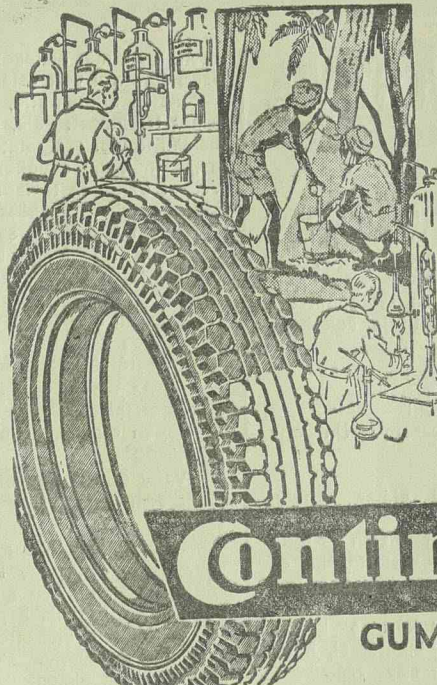
Cluji jelentés szerint a Victoria ve-  
zetősége két évre felfüggesztette Ca-  
pusan játékjogát. A játékos felfüg-  
gesztésének indokolása szabotázs és  
sportszerűtlen viselkedés.

**A BUDAPESTI HUSVÉTI TORNA**

Budapesten a Slavia, Beogradsky, Uj-  
pest és Hungária körmérkőzést játszottak,  
amelynek eredménye a következő volt:  
Slavia-Hungária 3:1 (2:0), Újpest-Beo-  
gradsky 3:2 (2:2), Újpest-Slavia 2:2 (2:1),  
Beogradsky-Hungária 2:2 (1:0). A tor-  
nát ezek szerint a prágai Slavia csapata  
nyerte meg.

**A CAMT KÖZGYŰLÉSE**

A CAMT vasárnap délelőtt tartotta be-  
számoló közgyűlését, amelyet Löbl Zsig-  
mond elnök nyitott meg. Az egyesület  
működéséről szóló beszámolótt Mann tit-  
kár, a pénztári jelentést Juszt főpénztá-  
ros olvasta fel.



**A GUMMIKRA  
fordított költségek**

jelentékeny részét alkotják az autótartás költségeinek. Ha CONTINENTAL GUMMIKAT használ, a gumiipar gyártásánál jelentékeny MEGTAKARITÁST ér el.

**HASZNÁLJON**



**LEONIDA & Co. Bd. Tache Ionescu, 30 - Telefon 2-1883  
BUCURESTI**  
**Timisoara, Bul. Regina Maria 3. Telefon: 17-32,**

**Sportesemények**

**A Ripensia bebiztosította  
a CAMT viszont elvesztette  
bajnoki esélyeit**

A husvétii bajnoki forduló timisoara-  
rai szempontból örömtől és ürmöt is  
hozott. A Ripensia hívei boldogan és  
megelégedetten vehették tudomásul,  
hogy részben a Venus szombaton  
ujabb pontot adott le, részben pedig a  
Ripensia vasárnap győzelmet szer-  
zett a törekvő lugoji együttes ellen  
és ennek következtében már három  
ponttal vezet a bajnokságban. A va-  
sárnapii mérkőzésen Jorga III. a Vul-  
turii Textilanak szerezte meg a veze-  
tést, de Bindea (2) és Marksteiner  
góljai a bajnokjelölt javára döntötték  
el a küzdelmet.

Az ürmöt a CAMT szállította.  
Hiába vonult fel Simerián a nagyve-  
zérkar, a zöld-fekete csapat ismét esá-  
lódást keltett és csak egy pontot tu-  
dott megszerezni, ami édeskevés a  
bajnoksághoz. Jobb gólarányával is-  
mét az UDR vezet. A CAMT-nak még  
a carei Victoria ellen kell játszania  
Timisoaran, az UDR-nak pedig a Mu-  
res ellen Resitan.

A lila-kék csapat biztató formában  
főlényes győzelmet szerzett a Juven-  
tus ellen. A jó formára nagy szükség  
is van, mert a negyedik hely biztosí-  
tása érdekében sorsdöntő küzdelmet  
várnak az együttesre. A bajnoki for-  
duló eredményei a következők:

Timisoara, Ripensia-Vulturii Textila  
3:1 (2:1), Arad Juventus-Gloria 1:1 (1:0),  
Bucuresti, Venus-Sportul Studentesc 0:0,  
Oradea, Crisana-Universitatea 1:0 (0:0),  
Brasov, ACFR-Drăgos Voda 3:2 (2:0),  
Bucuresti, Unirea Tricolor-AMEFA 2:2  
(1:0), Oradea, Victoria-CAO 2:1 (0:1), Sa-  
tomare Olimpia-Rapid 0:0, Braila,  
DUIG-Jul 1:0 (1:0).

**B-liga.**

Simeria, CAMT-CFR 0:0, Carei, UDR

-Victoria 2:0 (1:0), Targu-Mures, Mures  
-Rovine Grivita 4:0 (1:0), Baia Mare, Tri-  
color-Prahova 3:3 (2:2).

**C-liga.**

Electrica 2:0 (0:0), Olimpia-  
Banatul 4:2 (2:1), Galvani-Politehnica  
4:2 (3:0), Fratelia-CFR 1:0 (1:0).

**Kerületi bajnokság.**

Staruinta-Rapid 2:2, Bohn-Fortuna  
6:2, Vulturii-Patria 1:0, Hertha-Jimbo-  
liana 0:0.

**CHINEZUL-ILSA-JUVENTUS 4:2 (2:0)**

A hétfőn lejátszott barátságos mérkő-  
zésen a Chinezul megérdemelten győzött.  
A gólokat Thierjung (3) és Bajusz lő-  
ték.

**A nemzeti bajnokság legközelebbi  
fordulója**

A nemzeti bajnokság A-ligájának  
első csoportjában a Chinezul Ilsa a  
Phoenix együttesével játszik. Ez a  
mérkőzés sorsdöntő, mert amelyik  
csapat győz az valószínűleg végleges-  
en a negyedik helyen marad és elke-  
rül a selejtező mérkőzéseket. A mér-  
kőzést Timisoaran játsszák le és ezért  
a lila-kék csapatnak nagyobb esélyei  
vannak a győzelemre. Fontos mérkő-  
zés lesz Clujon is, ahol a Victoria  
küzd a fővárosi Rapid ellen. Az  
AMEFA csapata Braillon szerepel a  
Dacia Unirea ellen, míg a fővárosban  
az Unirea Tricolor az Olimpia csapa-  
tát látja vendégül. A második csop-  
ortban Aradon lesz érdekes mérkő-  
zés, ahol a Gloria a Ripensia csapatát  
látja vendégül. Oradean a Crisana  
játsszik a Sportul Studentesc ellen,  
míg a fővárosban a Venus-ACFR és  
Juventus mérkőzéseket bonyolítják  
le. A B-liga bajnokság keretében a  
CAMT a Victoria ellen játszik Timi-  
soaran.

**UROFAN**  
atmosza  
a veseket

Tökéletesen feloldja és eltávolítja a húgsavat

**Mozi**  
MUSOR.  
Szerdán, április 20-án:  
Apollo: A rejtélyes ház (német film).  
Capitol: Walewszka, grófnő (német film).  
Scala: A kék mazur (német film).  
Tivoli: Lumpacius vagabundus (német film).

**Patikák éjjeli szolgálata**  
SZERDÁN, április 20-án a szolgálati be-  
osztás a következő:  
Az I. kerületben az Alba Iulia-utcaiban  
levő Kun-gyógyszertár.  
A II. kerületben a Traian-téren levő  
Kigyó-gyógyszertár.  
A III. kerületben a Miron Costin-utca  
és Carol-körút sarkán levő Merkle-  
gyógyszertár.  
A IV. kerületben a Dragalina-téren le-  
vő Craiun-gyógyszertár.  
Az V. kerületben a Corvin-gyógyszer-  
tár és Fratellán Panajoth Ernő gyógy-  
szertára állandó éjjelközi szolgálatot tart.

# A DÖNTŐ JÁTSZMA

Képregény:

Írta: CSAKY MARGIT

33

— Nos? — kérdezte s indult. — Én betegszabadságra megyek s kívánok Önöknek jó munkát. Kezet nyújtott. — Megérdemlem már a szabadságot, nem gondolja?

Norison tudta, érezte, hogy ki van szolgáltatva s érezte, hogy Margarete ezt szintén tudja. Feladta a küzdelmet.

— Legyen . . . negyven.

Kezet nyújtott:

— Írást kedves főnök, írást Kérek!

— A szavam! Ne feledje kisasszony. Ön egy angol gentlemannel . . .

— Ugy van . . . De tudja . . .

Félreérthetetlenül jelezte, hogy ehhez ragaszkodik.

— Üzletnél . . . ugyebár megért? Aztán — tette hozzá békítőleg — nekem vannak hozzátartozóim, az ilyen dolog nem veszélytelen s nekem védenem kell az érdekeimet.

Megegyeztek, Margarete váltót kért s kapott valami angol bankházhöz azzal a kikötéssel, hogy akkor lesz esedékes, ha valamilyen, egy szerződésben megállapított, iratokat átad.

Már jó késő volt, mikor Margarete kiment a Norison-cég irodahelységéből, arca sűrűn elfátyolozva. Könnyed, vig léptekkel haladt új célok, új küzdelmek, új kalandok felé.

## A „VÉLETLEN” TALÁLKOZÓ

Z-ben ilyenkor nyarutón nagyon kellemes az idő s sok idegen s benszülőit látogatója van. Egy ilyen kellemes nyarutói napon, a tengerparti korzón sétált Margarete s véletlenül megpillantott egy urat, egy — ugyrémlett — már egyszer látott egyént. Kissé összezegezt, az ismeretlen észrevette a dolgot, megemelte kalapját, pillanatokig révetegen nézte a nőt, majd köszöntötte:

— Ugy rémlik, már találkoztunk valahol? Kezét csókolom!

A nő először roppant meglepett volt.

— Igen, úgy rémlik, már én is látta valahol . . .

Igen, igen, már emlékezett, egyszer Berlinben egy rézszeg söffőrel volt valami kellemetlen ügye . . .

Aztán kijelentette, nagyon örvend annak, hogy ísmét találkozott vele, legalább módjában lesz meghálálni lovagi szolgálatait, mert akkor . . . Nem tudja, a „mérnök ur” emlékezik-e még pontosan a dologra, valami banditák támadták meg autóját s nem is volt ideje, alkalma megköszönni.

Aztán elmondta, azóta is hányszor gondolt arra, hogy milyen jó lenne, ha találkozna avval a gavallérral, aki talán egyenesen az életét mentette meg s most szeretné ezt pótolni.

Poulsen alig jutott szóhoz. A nő olyan közvetlen, barátságos volt, hogy szinte lenyűgözte őt. Hamarosan jó barátok lettek.

— Az ember úgy örvend, ha idegenben régi ismerőssel találkozik — mondotta Margarete s ezen az alapon csakhamar megtalálták a gyors barátkozás lehetőségét.

Vagy egy hétig voltak már Z-ben, de semmi különös sem történt s ez már-már nyugtalanította Poulsen-t.

— Pihenni jöttem ide — mondotta a nő s elmesélte, hogy egy nagy külföldi cégnek volt alkalmazotja, de belefáradt a munkába s most nem akar tudni másról, csakis a pihenésről.

— Ráfér az emberre egy kis gondtalan pihenés, — volt a véleménye, amit a férfiú örömeit nyugtázott. Gyakran elmentek együtt csolnákzni. A tenger magánya oly jót tesz az idegeknek, állapították meg mindketten és . . . valahogyan közelebb viszi az embert embertársához.

Egy ilyen soknakkirándulás alkalmával Margarete személyes ügyei felől faggatta a férfit, az elmondta, hogy véglegény, elmondott menyasszonya felől mindenféle kedves dolgot s a nő kijelentette, nagyon örvend, hogy neki „kedves barátjának” olyan aranyos menyasszonya van, mint ahogy Bobby — most már keresztnevükön nevezték egymást — mondja s a fényképek igazolják. Szemeszegtetésében egy könnyecsepp redült, titokban, hogy a férfiú „észre ne vegye” eldörzsölte s elnyomott egy sóhaj.

— Kár volt egymást nem régebben megismerni, — mondotta ábrándos, fátyolos hangon, majd, hogy a férfiú észre ne vegye „ellágyulását”, kezébe vette az evezőt s minden erejével belefeküdt az evezésbe.

Köhle nem tudta, minek vélje a dolgot. Először

próbált nem hinni a nőnek, de tudta magáról, hogy úgynevezett „jóképű fiú” meg aztán ő sem volt költő s a többi férfiúnál: hiuságának hízeltget a dolog. Hízeltget, hogy ez a szép nő őt megszerette, hogy szerelmes lett beléje, hogy mondani szokták s ez feltevése alátámasztását abban vélte megtalálni, hogy a nő ennyi ideje nem iparkodik megszerezni azon bizonyos iratokat. Pedig az valahogy nagyon fontos lenne az ügyre s a dolog már kezdte aggasztani.

Egy nap Margarete ezzel a kérdéssel fordult ámúlop Poulsenhoz:

— Mi az ön tulajdonképpeni foglalkozása mérték ur?

Köhle csodálkozó arcot vágott. Először valahogy zavarodott mesébe fogott, össze-visszazavarta a dolgokat, azt mondta, hogy egy nagy gyárnak a mérnöke, később kislát, hogy nem ilyen, hanem amolyan gyárban dolgozik, meg, hogy most már évek óta utazik a gyárnak gyógyúru cikkekben stb. stb.

Zavarba szinte percről-percre nagyobb lett, megkísült, hogy Margarete többet értett a gyógyúruhoz, mint az utazó mérnök ur s már-már kínos volt egyoldalú játék. A nő sokkal járatosabbnak bizonyult, a „mérnöki” dolgokban, mint „Poulsen” ur s ez nekik zavart okozott nála.

Ekkor Margarete tréfára fogta a dolgot. Nagyszerűen értett ahhoz, miként kell az embereket sárosítani s akkor nyújtani nekik nagykegyesen mentő ötletet, mint vízbefulónak azt a bizonyos szalmaszálát.

— Nézze, kedves barátom — mondotta — én hajlandó lennék elhinni, ugye megbocsát, ha kissé ösztinte leszek . . . En hajlandó lennék elhinni, hogy magának annyi köze van a mérnökséghez, mint nekem . . . — mint nekem a bramaputrai maharadzshának.

A férfiú zavartan nézte Margarete-t, de az kedves nevetéssel sietett segítségére:

— De kedves barátom, az Isten szerelmére kérem, nehegy azt higgye, hogy az említett tisztgentleman, az a maharadzsa az én nagybátyám . . .

Poulsen is nevetésre fogta a dolgot. Hogy lelezze zavarát, vállait vonogatta, mint egy nagy iskolás gyerek s olyasmint mondott, hogy ő valóban annak készült, de most már csak annyit ért hozzá, mint az bizonyos kedves négy lábú az abc-hez.

(Folyt. köv.)

## Alpróhirdetések:

### Állást keres

Jobb nő

otthoni keres egyedülálló úrnő vagy ur mellett, esetleg anyahelyettesnek. Vidéki háztartás vezetését is vállalja. Szíves megkeresések „Nem bánja meg” jelíggel a kiadóba kértnek.

Jobb középkorú nő

háziasszony (ámaszán) menne, ahol jó bánásmódban részesülne, Főzésben stb. jártas. Cim a kiadóban. (1342)

### Havi 15 leiért

olvashatja a világirodalom színejavát. Helyszüke miatt minden elfogadható áron több ezer kötet kerül kiadásra.

**DANTE** antiquarium és kölcsönkönyvtár  
III., Bulv. Carol 5

### Alkalmazás

Önálló perfekt szakácsnő

étkezdé-vezetésére vidékre, jó fizetéssel kerestetik. Jelentkezni lehet: Mundus, Str. Trei August 3. szám, I. emelet, délelőtt 8—11-ig vagy délután 4—6-ig. (1345)

Főzni tudó mindenek

fiatal házaspárhoz, jó bizonyítványokkal, vidékre kerestetik Cim a kiadóban. (1684)

### Utazó

jó mellékképet kaphat Erdély, Banat, Regat részre. Cim a kiadóban

### Lakás

Kétszobás

modern összkonfortos lakást keresek III. vagy IV. kerület elején. Címeket „Augustus elsejére” jelíggel. (1330)

Bérbeadó

azonnal irodának, rendelőknek, műteremnek, vagy szalonnak alkalmas két szoba, előszoba és fürdőszobából álló helyiség. Bővebbek Kun Ferenc dr. ügyvéd irodájában, Bulv. Reg. Fer. dinand 4. Telefon 12-31. (1073)

Két- és esetleg háromszobás lakást központi fűtéssel május, esetleg június 1-re bérbe keresek. Cim a kiadóban. (608)

Garzonlakás

I. kerület legszebb helyén, új villában, egy szoba, előszoba, fürdőszoba, kiskonyha, balkon, központi fűtés és állandó melegvízellátással, képesoházi közvetlen bejárattal, május 1-re kiadó. Címeket „Ideális” jelíggel e lap kiadója. (1353)

Öt szobás

lakás az első kerületben, Bulv. Marghilo-man 10. szám, „Constanta” villában, május 1-re kiadó, Telefon 21-22, vagy 21-30. szám. (1350)

Háló  
Ebédő  
Kombinált  
Konyha  
**BUTOROK**  
legolcsóbbak és legjobbak, — részletre is  
**UNGOR-nál I. Mercy-u. 7.**

**DACIA**  
Főiskület: Bulevardul Principele Carol, Berthelot 1 (Bejárát Strada Văcărescu laucu)

### Adás-vétel

Eladó

egy nagy terrakotta kályha, egy hatágu csillár, egy répavágógép, egy két részes 250 m. ajtó. Cim: II., Strada Iulian Grozescu 27. (1346)

Arany és briliáns ékszert, aranyfogat, ezüsttárgyakat, zalogcédulát, valódi áron vásárol „Ora-Fixa” Timișoara IV., Str. Brătianu 31. Orajavítások különleges javítóműhelye.

Eladó

bármilyen mennyiségben akáckerő, gömbölyű és hasított. Érdeklődni: Padurea Comunală Lipoava 305. Jud. Timiș-Toron-tal. (1340)

Eladó

keveset használt 35HP „Junkers” Dieselmotor, valamint egy 20 Kw. villanygenerátor. Stern, Arad Str. Matei Corvin 1. szám. (1068)

Fasarak

és különböző famegmunkáló gépek generátor, motorok, vagonettek eladók. Veszünk kalapácsot, Atlas, Cluj Gutenberg-ucta 2. (1351)

Eladó

két ajtó és két gyermekkosci, III. kerület Str. Trebonu Laurean 6. (1349)

Fényképezőgép

Zeiss Tessar 1/45 rojl film 6×9 eladó, IV. kerület Str. Müller Guttenbrun 8, a ház-mesternél. (1352)

A sodronykerítések póto hatátnak. Ha lyet készit, sok kártól és bosszankodástól mentesül. Nem kíván festést, mert horgonyzott. Nem rothad, gyenge oszlopok használhatók, szakértelem nélkül szerelhető és rendkívül olcsó. Arjegyzék és mintákkal szolgál

**Bozsák M. és Fia R.-T.**  
sodronykerítés-gyára, Timișoara II., Strada Gloriei 10.

Nagy készlet, olcsó árak. — Telefon: 3-88

**Sport-Foto-Optica**  
A legolcsóbb sportcikkek és azok javítása.  
**A. M. Mülleu-né**  
TIMIȘOARA  
I., Strada Selderer 11. sz.

Kitűnő hangú  
rövidzongora olcsón eladó, I. kerület B. levardul Hasden 12. szám, Colonia Blă koviceasl szemben. (133)

### Különnféle

Imakönyvet

felejtett egy padon a Doja-utcai parkban vasárnap délelőtt. Kérem a beszület megtaláló, jutalom ellenében a következő címre leadni: Keresztes Margit III. kerület, Str. Mihail Gaspar 1. (134)

Aradon

főtéri jól bevezetett női divatüzlet tulajdonosának előrehaladott kora miatt, agilis fiatal társat keres, tőkével, Ajánlat „74” jelíggel Rudolf Mosse, Arad. (106)

